

English	العربية
TouchPoints Back To School Campaign (the "Offer")	حملة نقاط تاتش بوينتس العودة الى المدرسة ("العرض")
The Offer is part of ADCB Islamic Banking Rewards and Third Party Reward. Terms and conditions set out herein apply to the Offer and, in respect of the Offer, apply in addition to the terms and conditions set out in ADCB Islamic Retail Banking Terms and Conditions and ADCB Islamic Rewards Program (available on www.adcbislamic.com) and/or a Third Party Reward, as applicable.	يشكل هذا العرض جزءاً من برنامج مكافآت بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية وبرنامج مكافآت الأطراف الثالثة، وتنطبق الأحكام والشروط الواردة أدناه على العرض، بالإضافة إلى أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية وبرنامج مكافآت بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية (يمكن الاطلاع عليها في الموقع الإلكتروني www.adcbislamic.com و/ أو برنامج مكافآت الطرف الثالث حسب الاقتضاء.
If not otherwise defined herein, capitalized terms used herein in relation to the Offer shall have the meaning given to them in ADCB Islamic Retail Banking Terms and Conditions (available on ADCB Islamic Banking website www.adcbislamic.com). In relation to the Offer, the following terms shall have the meaning set out below:	ما لم يرد تعريف مخالف لها في هذه الأحكام والشروط، يكون للكلمات والتعابير الواردة بخط أسود داكن فيما يتعلق بهذا العرض نفس المعاني المحددة لكل منها في أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية (يمكن الاطلاع عليها في الموقع الإلكتروني www.adcbislamic.com). وفيما يتعلق بالعرض، يكون للتعابير التالية المعاني المحددة لكل منها فيما يلي:
Offer Period means:	مدة العرض وتعني:
August 19 th to September 20 th 2024 and both days inclusive.	19 أغسطس إلى 20 سبتمبر 2024 شاملاً كلا اليومين
Draw means: a draw, which shall be conducted by ADCB Islamic Banking under the purview of the Economic Department staff from the applicable Emirate.	السحب ويعني: سحب على الجائزة يقوم به بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية تحت إشراف موظفي دائرة التنمية الاقتصادية في الإمارة التي يتم فيها السحب.
Draw Date means: 18-10-2024	تاريخ السحب ويعني: 18-10-2024
Prize means:	الجائزة وتعني:
500,000 TouchPoints each, to 26 Customers, chosen through the Draw.	500,000 نقطة تاتش بوينتس لكل من 26 عميلاً يتم اختيارهم بواسطة السحب.
Eligibility Criteria means:	معايير الأهلية وتعني:
All Customers who spend using an ADCB TouchPoints Debit Card or Credit Card, which should not be the Excluded Card defined below or who pay with TouchPoints (the "Eligible Transaction"), for purchases made either in-store or online at participating partner outlets listed here www.adcb.com/btstp during the Offer Period will enter into the Draw. Every Eligible Transaction equals one entry into the Draw. Customer can enter in the Draw by	يتأهل لهذا العرض جميع العملاء الذين يقومون بالدفع باستخدام نقاط تاتش بوينتس أو بطاقات الخصم المباشر وبطاقات ائتمان تاتش بوينتس من بنك أبوظبي التجاري، غير المدرجة ضمن البطاقات المستثناة ("المعاملة المؤهلة")، للشراء في المتجر أو عبر الإنترنت لدى المتاجر الشريكة التي يمكن الاطلاع عليها في www.adcb.com/btstp-ar خلال فترة العرض. وتؤهل كل معاملة مؤهلة لفرصة واحدة للفوز في السحب. وبخلاف ذلك، يمكن لعملاء برينفليج، وإكسيلنسي، وإماراتي، وإماراتي إكسيلنسي ("الفئات المحددة") دخول السحب من خلال الدفع باستخدام نقاط تاتش بوينتس في أي من المتاجر الشريكة خلال فترة العرض.

making a payment with TouchPoints at any TouchPoints redemption partner during the Offer Period. However, spends made on following category of Cards are excluded from the Offer: - Simplylife, Etihad, Lulu, Talabat and All by Accor Cards ("Excluded Card")	ومع ذلك، تستثنى معاملات الإنفاق ضمن الفئات التالية من العرض: - بطاقات سيمبلي لايف، وضيف الاتحاد، واللولو وطلبات، وجميع بطاقات أكور ("البطاقات المستثناة")
Reward Claim Period means:	فترة المطالبة بالمكافأة وتعني:
As per ADCB Islamic Banking Rewards Program Terms and Conditions.	حسب أحكام وشروط برنامج مكافآت بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية.
Channel of Acceptance means:	قناة القبول وتعني:
Performing the Eligibility Criteria under this Offer by the Customer during the Offer Period.	وفاء العميل بمعايير الأهلية بموجب هذا العرض خلال مدة العرض.
Notification of Reward means:	الإشعار بالمكافأة ويعني:
ADCB Islamic Banking will notify winning Customers via SMS. Notification will be through the available contact details of the Customer recorded with ADCB Islamic Banking.	تواصل البنك مع العملاء الفائزين وإشعارهم بالمكافأة عبر رسالة نصية قصيرة على أن يكون الإشعار عبر بيانات الاتصال المسجلة للعميل لدى البنك.
Reward Payout means:	دفع المكافأة ويعني:
Respective Prize will be credited to the winning Customer's unique ID with ADCB Islamic Banking, within 30days of the end of the Offer Period.	إضافة الجائزة إلى رقم التعريف الشخصي للعميل الفائز لدى البنك في غضون 30 يوماً من انتهاء فترة العرض.
Additional Terms and Conditions means:	الأحكام والشروط الإضافية وتعني:
<ol style="list-style-type: none"> The Prize will be provided to 26 Customers chosen through the Draw on the Draw Date. The Customer might get multiple entries in the Draw but will qualify for the Prize only once, if chosen through the Draw. In consideration of the award of the Prize the winning Customer consents and irrevocably authorize ADCB Islamic Banking to disclose and advertise to the public, through media releases including newspaper, television, internet and radio, his/her identity as a Prize winner, including: (i) disclose his/her name, photographs of him/her, details of his/her participation Offer; (ii) arrange coverage through video, audio and other press media, of the presentation 	<ol style="list-style-type: none"> تمنح الجائزة إلى 26 عميلاً يتم اختيارهم بواسطة السحب. ويمكن للعميل الحصول على فرص متعددة لدخول السحب إلا أنه يتأهل للحصول على جائزة واحدة فقط حال اختياره في السحب. بموجب منح الجائزة، يوافق العميل الفائز ويفوض بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية بشكل نهائي لا رجعة عنه بالكشف والإعلان للجمهور عن هويته بصفته الفائز بالجائزة عبر النشرات الإعلامية مثل الصحف والتلفزيون والإنترنت والراديو، بما في ذلك: أ) الإفصاح عن اسمه وصور له وتفاصيل مشاركته في العرض؛ ب) ترتيب التغطية الإعلامية للاحتفال بتسليم الجائزة عبر وسائل الإعلام المرئية والصوتية ووسائل الإعلام المطبوعة الأخرى سواء كان ذلك في البنك أو لدى المتاجر الشريكة؛ ج) قيام بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية و/أو الصحفيين بإجراء مقابلة معه بصفته الفائز بالجائزة ونشر هذه المقابلة؛

ceremony of the Prize at ADCB Islamic Banking or at the participating merchant outlet;
(iii) to be interviewed by ADCB Islamic Banking and/or members of the press in his/her capacity as the winner of the Prize and publish the same; and
(iv) to disclose and advertise his/her identity as the winner of Prize, even if the Prize was forfeited due to reasons specified herein or any other reason.

3. Following category of person or the Customer shall not be eligible for the Offer and/or the Prize, even if his/her name goes for the Prize, due to any error or any reason whatsoever, even if the Customer successfully performs the Eligibility Criteria:
 - (i) ADCB Islamic Banking or the Affiliate's staff or their immediate family members for e.g. father, mother, son, daughter, brother, sister are not eligible for the Prize or the Draw. However, such staff's extended family member like cousin, uncles may be considered at ADCB Islamic Banking's sole discretion.
 - (ii) the Customer who is not a part of ADCB Islamic Banking retail segments such as Privilege, Aspire, Excellency Emirati, Excellency, or Emirati & Private Clients.
 - (iii) the Customers below 18 years of age.
 - (iv) the Customer who is in a delinquent status for any ADCB Islamic Banking Offering and / or has a dormant account status.
 - (v) If the Customer has an inactive Customer ID with ADCB Islamic Banking.
 - (vi) If the Customer does not have an active email address with ADCB Islamic Banking.

(د) الكشف والإعلان عن هويته بصفته الفائز بالجائزة حتى إذا تم مصادرة الجائزة لأي سبب من الأسباب المحددة في هذه الأحكام والشروط أو لأي سبب آخر.

3. لا تتأهل فئات الأشخاص أو العملاء الموضحة أدناه للعرض و/ أو الجائزة حتى إذا ورد اسم العميل في قائمة الجوائز بسبب أي خطأ أو لأي سبب من الأسباب الأخرى، وحتى لو كان هذا العميل يستوفي معايير الأهلية:

(أ) لا يتأهل للسحب أو الجائزة موظفو بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية ومن في حكمهم من درجة القرابة الأولى، بما في ذلك الأب والأم والابن والابنة والأخت. ولكن يسمح للأفراد ضمن درجات القرابة الأخرى مثل ابن العم أو ابنة العم أو العممة أو الخال أو الخالة أو الأعمام الاشتراك في العرض حسب القرار المطلق لبنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية.

(ب) العملاء الذين لا ينتمون إلى فئات العضوية المصرفية التي تشمل: نادي بريفلج وأسابير وإكسيلنسي وإماراتي إكسيلنسي وإماراتي والخدمات المصرفية الخاصة.

(ج) العملاء دون سن 18 سنة.

(د) العميل المتأخر عن سداد أقساط أي منتج من منتجات بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية و/ أو لديه حساب غير نشط.

(هـ) العميل الذي لديه رقم تعريف شخصي غير نشط لدى البنك.

(و) العميل الذي ليس لديه عنوان بريد إلكتروني محدث لدى البنك.

4. يقوم بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية بالتحقق من وضع العملاء داخلياً من أجل مراجعة معايير الأهلية المطبقة على العرض والجائزة، ويكون قرار بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية نهائياً وحاسماً.

5. العرض متاح للعميل الذي يستوفي معايير الأهلية والذي يتقدم بطلب للاستفادة من العرض خلال مدة العرض.

6. يجب على العميل التقدم للاستفادة من العرض من خلال قناة القبول فقط. وبمجرد التقدم بطلب للاستفادة من العرض، يعتبر العميل قد قبل ووافق على الأحكام والشروط المنطبقة على العرض.

7. تنطبق الأحكام والشروط الإضافية على العرض.

<p>4. The Customers shall be checked by ADCB Islamic Banking internally in order to review the Eligibility Criteria applicable to the Offer and the Prize and ADCB Islamic Banking's decision shall be final and conclusive.</p> <p>5. The Offer is available to a Customer who meets the Eligibility Criteria and who applies for the Offer, during the Offer Period.</p> <p>6. The Customer shall apply for the Offer through the Channel of Acceptance. By applying for the Offer, the Customer is deemed to have accepted the terms and conditions applicable to the Offer.</p> <p>7. Additional Terms and Conditions shall also apply to the Offer.</p> <p>8. This Offer cannot be used in conjunction with any other offering by ADCB Islamic Banking or any third party supplier or issuer of the Prize.</p> <p>9. The Prize (whether accrued or redeemed) may be cancelled or clawed back by ADCB Islamic Banking (in its absolute discretion) if the Customer no longer meets the Eligibility Criteria or is disqualified from the Offer by ADCB Islamic Banking (in its absolute discretion).</p> <p>10. If all or any part of any Prize is unavailable at the time of the Customer's redemption, ADCB Islamic Banking may (at its absolute discretion) substitute the Prize for another reward or benefit of a similar value.</p>	<p>8. لا يجوز استخدام هذا العرض بالتزامن مع أي عرض آخر مُقدّم من بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية أو من أي مورّد طرف ثالث أو جهة إصدار المكافأة.</p> <p>9. يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، إلغاء أو سحب الجائزة (سواء كانت مستحقة أو تم الحصول عليها) في حالة عدم استمرار استيفاء العميل لمعايير الاستحقاق أو إذا رأى البنك، حسب تقديره المطلق، أن العميل غير مؤهل للحصول على العرض.</p> <p>10. في حال عدم توفر الجائزة، أو جزء منها، في وقت استلام العميل لها، يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، استبدال الجائزة بمكافأة أو ميزة أخرى بنفس القيمة.</p>
--	---